

Derbent (Russian Federation)

No 1070

1. BASIC DATA

<i>State Party</i>	Russian Federation
<i>Name of property:</i>	Ancient City and Fortress Buildings of Derbent
<i>Location:</i>	Dagestan, Eastern Caucasus, Western Seaboard of Caspian Sea
<i>Date received:</i>	28 June 2001
<i>Category of property:</i>	

In terms of the categories of cultural property set out in Article 1 of the 1972 World Heritage Convention, this is a: *group of buildings*. In terms of *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, this is a section of an inhabited historic town.

Brief description:

The Citadel, Ancient City and Fortress buildings of Derbent were part of the northern limes of the Sasanian Persian Empire, which extended to east and west of the Caspian Sea. The fortification was built in stone, and it consisted of two parallel walls that formed a barrier from the seaside up to the mountain. The town of Derbent was built between these two walls, and has still retained part of its medieval fabric. The site continued having great strategic importance until the 19th century.

2. THE PROPERTY

Description

The ancient city of Derbent is situated on the western shores of the Caspian Sea, in the narrowest place between the sea and the slopes of the Tabasaran mountains (part of the Bigger Caucasus). The city has an important strategic location as it forms a natural pass (the Caspian Gates) between the Caucasian foothills and the sea. For many centuries, it was thus in the position to control the traffic between Europe and the Middle East. As a result of this geographic particularity the city developed between two parallel defence walls, stretching from the sea up to the mountains. Over the centuries, the city has been given different names, all connected to the word 'gate' ('*dar band*' in Persian means 'lock gate'). The fortification was originally built during the Sasanian Empire, and continuously repaired or improved until the 19th century, until its military function lasted. The fortification consists of the defence walls, the citadel (Narin-Kala), and the historic town.

The Defence Walls: The Defence Walls are the most outstanding feature of Derbent. They rise from the Caspian Sea up to the citadel on the mountain, an overall length of ca 3.6 km. There are two walls (north and south) running parallel, ca 300-400 m from each other. The city was built between these walls. The wall then continues over the

mountains ca 40 km to the west (mountain wall), as well as extending into the Sea (ca 500 m), in order to protect the harbour. The north wall still exists in its full length, while much of the south wall was demolished in the 19th century. The earliest parts of the walls are in unbaked bricks, but the main part of the structure (6th century CE) is built in solid ashlar stone (in average: 100 x 65 x 25 cm) with lime mortar, and a rubble core. Some of the later construction used smaller stones (ca 30 x 40 cm). The stones are laid face and header side alternately for better binding. The thickness of the walls varies from 230 cm to 380 cm; the height is about 12 m.

A total of 73 defence towers were built at regular intervals. The north wall has 46 towers, ca 70 m from each other. There are several gates, which are of architectural interest in their design. Originally, most gates date from the 6th or 7th centuries, but some have been rebuilt or changed later. There used to be 14 gates, and 9 still remain, 2 in the citadel, 4 in the south wall, and 3 in the north wall: *Narin-Kala-kapi* (Mountain Gate), *Kali-kapi* (Citadel Gate), *Bajat-kapi* (Song Masters Gate), *Orta-kapi* (Middle Gate, upper part rebuilt in 1812), *Dubari-kapi* (Double Wall Gate), *Dzharchi-kapi* (Messenger Gate, rebuilt in 1811), *Kirkhlar-kapi* (Gate of Forty, rebuilt in 17th century), *Dash-kapi* (Stone Gate, 10-12th centuries).

The Citadel: The Citadel is situated up on the mountain. It covers an area of ca 180 m x 280 m (4.5 ha), fairly irregular in shape. The walls of the citadel are provided by small defence towers distanced 20-30 m from each other. The most interesting of these is in the south-west corner, a square tower that serves as a link to the mountain wall. On three sides, the citadel is defended by steep slopes. Inside the Citadel, there are a number of historic buildings, though most of them in ruins.

Along the southern wall, there is the Khan's Palace, which was an elaborate building with courtyards, but now partly in ruins. In the Citadel, there are also the remains of a 5th century Christian church, subsequently built over when other religions were introduced (Zoroastrianism, and then Islam). '*Djuma-mesjid*' is one of the earliest mosques in the former USSR. It probably dates from the 8th century, though renovated or rebuilt in the 14th and 17th centuries. The *madrasah* building, in front of the mosque, dates from the 15th century. Together with an administrative building, the *Mosque* and *Madrasah* form a closed courtyard. The citadel also has bath buildings and several underground water tanks.

The Historic Town: Between the two defence walls, there developed the city of Derbent. The area, ca 300 m wide and over 3 km long, was articulated in two main parts, and there were also some transversal walls (dating from the 10th to 18th centuries). The western part, on the mountain slope just under the Citadel, formed the residential section. The eastern part, close to the sea, was used for merchants, craftsmen, storage buildings, barracks and depots. Close to the seafront, there was another fort built in the 18th century for the Shah's Palace, which has since been demolished. In the second half the 19th century, Derbent lost its defence function; most of the southern wall was demolished, and the modern town developed in the lower part of the walled area, along the seafront (in north-south direction), as well as on both sides of the ancient walled city. Nevertheless, most of the historic town core has been preserved, though

with some minor alterations, such as a new main street. The old city was divided in separate quarters (*magals*), and the street pattern referred to the gates. The streets are narrow and tortuous. The town still contains interesting courtyard houses, as well as some public buildings: mosques, baths, *madrassahs*, and the remains of a caravanserai. The building material is stone, and there are some carved decorations. The two focal points of the old town were the mosque and the caravanserai.

History

The site of Derbent is understood to have been inhabited since some 5,000 years. There was a fortress structure already in the 7th or 8th centuries BCE. In the 1st century BCE, the place was part of a new state formed in the area of Azerbaijan and southern Dagestan.

The subsequent periods related to the nominated property can be summarised as follows:

- Sasanian Empire from 5th to 7th centuries CE;
- Arab Caliphate from 7th to 10th centuries;
- Mongol rule from 13th to 14th centuries;
- Timurid Empire from 14th to 15th centuries;
- Shirvan Khan from 1437;
- Turkish-Persian conflicts during the 16th century;
- Safavid Empire from the 17th to 18th century;
- Derbent Khanate from 1747;
- Russia from 1813.

The Persians (Sasanians) conquered the site at the end of the 4th century CE. The current fortification and the town originate from the 6th century CE, when they were built as an important part of the Sasanian northern *limes*, the frontier against the nomadic people in the north. From this time and until the 19th century, Derbent remained an important military post. From the 7th century, it was ruled by the Arabs, taken over by the Mongols in the 13th century, and by the Timurids in the 14th century. The Persians took it back in the early 17th century (the Safavid ruler Shah Abbas, whose capital was in Isfahan). In the 18th century, the Persians and Russians fought over Derbent, and finally the Russian sovereignty was recognized by the Persian Shah in the early 19th century.

Over some 15 centuries, the fortification system was in military use. It was regularly maintained and repaired, and additions were built according to needs. In 1820, the south wall was demolished and an active building started in the lower part of the city. The upper part, with its 11-12,000 inhabitants, remained more or less intact. In the second half of the 19th century, the economy was in decline, but the city recovered at the end of the century, when the Vladicaucasus railway established a connection with Baku (1900). At the moment, the city is again facing some problems, and looks for new resources such as tourism.

Management regime

Legal provision:

The monuments of history and culture are owned and protected by the State according to the prescriptions of the RSFSR Supreme Soviet Decree of 27.12.1991. The list of these monuments has been confirmed by the Decree of the President of the Russian Federation of 20.02.1995. The land where the monuments are situated is in federal ownership in accordance with the Land Code of the Russian Federation. Lands and monuments are turned over to the Reserve of History and Art of Derbent who exercise their right for operative management.

Management structure:

The control for the implementation of conservation and restoration programmes is the responsibility of the Ministry of Culture of the Republic of Dagestan, together with Committees on land and natural resources. The republican programmes on preservation are further controlled by the Ministry of Culture of the Russian Federation.

A management plan is in elaboration on the basis of the 1995 legislation, and taking into account all the other relevant guidelines and instructions. This plan has short-term and long-term measures to protect the property, and to guarantee its authenticity and integrity.

Resources:

The special Federal Programme, 'Culture of Russia (2001-2005)', has one million rubles earmarked for the restoration of Dubari-kapi in 2001, and some 350,000 \$ US for other works in the Citadel. There are further funds available for the maintenance and repair of the 'Reserve of history, architecture and art' from the republican budget. The government of Dagestan reserves 100,000 rubles per year for the upkeep of monuments of history and culture.

There are series of training seminars on management issues, organised yearly for the chiefs of organisations and institutions responsible for conservation of cultural heritage.

The Citadel is visited daily by about 100 persons. In the summer season, there are some 10,000 visitors.

Justification by the State Party (summary)

The citadel, fortress structures and the ancient part of Derbent are an ensemble of structures of different designations integrated by a common historical and artistic background of the past culture of population that lived within city borders. The urban ensemble was united under architectural and urban traditions during a number of centuries. The a.m. city's integral parts and the city as a whole represent outstanding value of culture, history and artistic life that enriched European and Eastern civilizations.

The citadel, fortress structures and ancient Derbent altogether represent the following:

- **Criterion i:** a unique work of art, a masterpiece of creative genius of native population of this region;

- *Criterion ii*: big influence of Derbent architecture on development of art of monumental architecture and typological images in the art of construction culture of peoples of Eastern Caucasus in medieval times;

- *Criterion iii*: a thought that city stays an exclusively valuable witness of disappeared civilization;

- *Criterion iv*: monuments of medieval Derbent are outstanding structures of 14th to 15th centuries, typical specimens of Muslim culture of the Caucasus;

- *Criterion v*: the city of Derbent is a unique example of a traditional dwelling of a human being. It is a hub of defensive system on Eastern Caucasus, a centre of spreading of Islamic culture among peoples of this region; Derbent architecture existing during 14 centuries is a material evidence of long history of this area, a witness of penetration of Islamic ideas to territories of the Caucasus.

3. ICOMOS EVALUATION

Actions by ICOMOS

Due to administrative problems, an ICOMOS expert mission was only able to visit the nominated property in January-February 2003.

Conservation

Conservation history:

In the 19th century, a large part of the southern defence wall and the lower part of the town, close to the Caspian Sea, were demolished to give place for new development. There were also some alterations in the north wall made by to accommodate windows and door openings for the buildings.

Research and restoration of the fortress have been going for several decades. Restoration of the monuments started in 1956, under the responsibility of the experts of Soviet Union. These works included the restoration of the fortress Narin-kala, four gates of the north and south walls; Kilsamesjid and Minaret mosque; the mausoleum of Tuti-Bike. Restoration has also been completed on some other buildings, as well as five sections of the north wall.

State of conservation:

The citadel area, the Narin, is basically an archaeological area, where most structures are in ruins. There have been some repairs and reconstructions using mainly traditional materials.

Regarding the defence walls, there are problems in the stability of the wall structures due to foundation failures and consequent cracks. There is organic growth, and problems caused by rain and thermal movements.

In the residential area of the town, Sharestan and Robot, most of the urban walls that divided the town into different sections have been lost. Only in the mosque area there still remains a dividing wall, which however is covered with cement. The remaining section of the historic town has retained its traditional fabric and the narrow, winding streets. Traffic is not controlled in the historic area. As a result, cars have caused damage to buildings, and the

narrow lanes are used for parking. The mosque and several other buildings have been repaired or restored. The baths are now in exhibition and museum use.

Management:

The Narin citadel area and its surroundings have been listed as a national monument by the Daghestan Republic, and are protected. The general master plan for the historic area has been approved by the city council, including norms and guidelines for protection and conservation. Any changes to the present situation therefore must be approved by the technical commission of the City Council.

The ICOMOS expert has observed that, while historic area is protected by the government, though there are economic pressures for construction particularly in the surrounding areas. This is particularly relevant to the buffer zone on the southern side of the old town. At the same time, the ICOMOS expert took note of the civic pride of the inhabitants and their wish to preserve the historic town.

Risk analysis:

The fortress structure is subject to various environmental problems: such as landslides, thermal movements causing cracking of walls and foundation failures. The impact of rain and sun facilitate the growth of grass and lichens, erosion of surface stones and mortars. The area has moderate earthquake problem. In recent years, the development and construction activities are also causing problems to the historic structures, including some destruction.

The buffer zone is subject to development pressures. Proper building control should be established here, so as to control the height of new buildings and keeping the character of the area homogeneous in relation to the historic district.

Authenticity and integrity

Authenticity:

Considering the long history of Derbent as a military defence structure, and accepting the loss of a part of the property, it has still preserved a good amount of authentic structures representing the different historic periods. The individual buildings, ie the defence walls, towers, gates, mosques and other public buildings have gone through changes dictated by use, but maintaining essential parts of historic fabric. The restorations in recent decades have been relatively limited, though the current structural conditions require further attention and consolidation.

Integrity:

The fortifications of Derbent retained their military function until the beginning of the 19th century. Until that time also the surrounding context remained in its natural condition. Since 1820, a part of the south wall has been demolished, as well as a large part of the medieval urban fabric. The city has developed along the Caspian seaside, in north-south direction, across the fortification walls. This has obviously meant a partial loss of the structural and visual integrity of the place as acquired over several centuries. Nevertheless, the remaining north wall, the citadel and the medieval town fabric with its public buildings have retained a great interest both architecturally

and historically. This is the case especially in the upper section of the town and the citadel, where the ancient structures dominate the landscape.

The residential area retains its medieval aspect, though it has been subject continuous transformation over depending on the needs of the inhabitants. The public buildings are mainly religious, and any service structures have been established in new parts of the city. A major interest in this area could be seen in the continuation of the traditional way of living, which obviously is challenged by modernisation.

Comparative evaluation

When the Sasanians revived the Persian Empire after the Hellenistic-Parthian period; their main adversary in the west was the Roman Empire, and in the north the Nomadic tribes. The problem of the northern frontier was recognized also by the Romans who even sustained the Persian efforts to resist potential invasion from that direction. This fortified 'limes' formed a barrier over the mountains of the present-day Dagestan, where some 40 km still remain. The site of Derbent was critical for the boundary, and the walls actually entered some 500 m into the Caspian Sea to control sea traffic as well. The defence system continued on the eastern side of the Caspian Sea, across the Turkeman steppe. A popular reference of this wall is made to Alexander the Great. In 1937, E.F. Schmidt photographed it from the air noting that there remained some 170 km. There has also been recent archaeological work on this site. In any case, the fortifications of Derbent are the best preserved part of this 'limes'.

The Sasanian fortification system could be compared to the Roman limes (Hadrian's Wall, inscribed in 1987, criteria: ii, iii, iv), as well as the Great Wall of China (inscribed in 1987, criteria: i, ii, iii, iv, vi). Even though having a similar function, the Sasanian construction differs in terms of culture and type of construction. In the case of Derbent, furthermore, the question is about a gate structure and related town in a strategic point of north-south communication on the Caspian Sea. In relation to the other sites, it can be seen to have different though complementary qualities.

The Sasanians had strong defences in their towns and villages, and many of these were retained and re-used in the Islamic period. Structurally the walls of Derbent can be compared to other Sasanian constructions, such as those of Takht-e Suleiman in north-western Iran. It is noted that there exists a comprehensive study of the fortifications in Iran (published in 1998), as well as a comparative study by UNESCO of the military architecture in the geo-cultural region of Central and Southern Asia (1997).

While a part of the town of Derbent was rebuilt in the 19th century, there still remains the eastern section under the citadel on the mountain side. This historic centre could be compared with other towns in the region and particularly with the historic centre of Baku already inscribed on the World Heritage List (WH 2000, criterion: iv). This comparison regards particularly the single historic buildings. Considering that the historic development of Derbent was closely related to its defence function, it acquired a rather severe character. In this regard, it is distinguished from the other towns, which were more

oriented towards 'ordinary' life and activities. In fact, the value of the town should be seen as an element of the fortification system.

Outstanding universal value

General statement:

The 'Citadel, Ancient City and Fortress buildings of Derbent' has been a boundary site at least since the 7th century BCE. Its main significance and outstanding universal value can be seen in its role as part of a defence system, which was created by the Persian Empire retaining its strategic role until the 19th century. This 'Persian limes' can be compared with the Roman limes (the Hadrian's Wall) and the Great Wall of China, which had a similar function. As a place for the control of a boundary, the town should be seen in this relation. The design and construction of these walls was a remarkable achievement, and the walls probably continued much further than the current ca 200 km.

While recognising the strategic role that Derbent continued to have in the Islamic period, its outstanding universal value can hardly be seen in the diffusion of Islam in the Caucasian region. In the 14th and 15th century, in particular, there were other centres which had this function, including Baku, not far from Derbent, as well as the Timurid capitals of Samarkand and Boukhara.

Evaluation of criteria:

- **Criterion i:** the nomination dossier refers to Derbent as a masterpiece of the creative genius of native population in this region. While recognising the local contribution in single structures, ICOMOS retains that the historical and strategic significance of Derbent should be seen in a much broader context. It is noted that this criterion was used in relation to the Great Wall of China, considering its size and the quality of construction. While recognising the similarity of these two sites, the Great Wall of China is far larger an undertaking, does not consider this criterion justified.

Criterion ii: while recognising the likely exchange of influences of Derbent in relation to the architecture of the Caucasus region, there is not enough evidence to justify outstanding universal value on this basis.

Criterion iii: the critical location of Derbent has made it a strategic place of control in the region, and the property bears exceptional archaeological and architectural evidence to the cultures that governed and inhabited the region over three millennia.

Criterion iv: while recognising the interest of Derbent in providing evidence to Muslim culture and architecture in the 14th-15th centuries, ICOMOS considers that the outstanding universal value of Derbent should be referred to it as an outstanding example of the defence structure which formed the northern limes to the Sasanian Empire. The military function of the site continued until the 19th century.

Criterion v: the nomination dossier does not provide sufficient information to justify the claim of outstanding universal value in relation to continuous land use. A further study would be required to consider up to what point Derbent would qualify in this regard.

In conclusion, the outstanding universal value of the property is recommended on the basis of *criteria iii* and *iv*.

4. ICOMOS RECOMMENDATIONS

Recommendation for the future

While recognizing the efforts made by the authorities to conserve the nominated property, special attention is drawn to the need to strengthen the implementation of management by providing the necessary financial and professional resources.

ICOMOS also recommends that the norms for new constructions in the areas surrounding the nominated property should be elaborated specifying the height, volume and architectural character in harmony with the historic area.

Furthermore, regarding the citadel area and the ancient defence structures, ICOMOS recommends that any reconstruction be strictly limited, following internationally accepted guidelines.

Recommendation with respect to inscription

That the nominated property be inscribed on the basis of *criteria iii* and *iv*:

Criterion iii: The site of the ancient city of Derbent has been crucial for the control of the north-south passage on the west side of the Caspian Sea since the 1st millennium BCE. The defence structures that were built by the Sasanians in the 5th century CE were in continuous use by the succeeding Persian, Arabic, Mongol, and Timurid governments for some 15 centuries.

Criterion iv: The ancient city of Derbent and its defence structures are the most significant section of the strategic defence systems designed and built in the Sasanian empire along their northern limes, and maintained during the successive governments until the Russian occupation in the 19th century.

ICOMOS, March 2003

Derbent (Fédération de Russie)

No 1070

1. IDENTIFICATION

<i>État partie :</i>	Fédération de Russie
<i>Bien proposé :</i>	Vieille ville et forteresse de Derbent
<i>Lieu :</i>	Daghestan, Caucase oriental, côte occidentale de la mer Caspienne
<i>Date de réception :</i>	28 juin 2001
<i>Catégorie de bien :</i>	

En termes de catégories de biens culturels telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du patrimoine mondial de 1972, le bien est un *ensemble*. En termes des *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial*, il s'agit aussi d'une section d'une ville historique habitée.

Brève description

La citadelle, la vieille ville et la forteresse de Derbent faisaient partie du *limes* nord de l'empire perse sassanide, qui s'étendait à l'est et à l'ouest de la mer Caspienne. Les fortifications en pierre se composaient de deux murailles parallèles formant une barrière du front de mer jusqu'à la montagne. La ville de Derbent s'élevait entre ces deux murailles, et elle a en partie conservé son tissu médiéval. Le site a gardé une grande importance stratégique jusqu'au XIXe siècle.

2. LE BIEN

Description

La vieille ville de Derbent se trouve sur la rive occidentale de la mer Caspienne, au point le plus étroit entre la mer et les versants des monts Tabasaran (qui font partie du Grand Caucase). La ville se dresse à un endroit stratégique, un passage naturel (les portes caspiennes) entre les monts du Caucase et la mer. Pendant des siècles, elle a donc bénéficié d'une position de contrôle du trafic entre l'Europe et le Moyen-Orient. Du fait de cette particularité géographique, la ville s'est développée entre deux murs de défense parallèles, s'étendant de la mer jusqu'aux montagnes. Au fil des siècles, la ville a reçu des noms différents, tous en rapport avec l'idée de « porte » (*dar band* en perse signifie « écluse »). À l'origine, les fortifications ont été construites sous l'empire sassanide, et continuellement réparées ou améliorées jusqu'au XIXe siècle, c'est-à-dire tant qu'elles ont gardé une fonction militaire. Les fortifications se composent des remparts de défense, de la citadelle (Narin-Kala) et de la ville historique.

Les murailles

Les murailles sont le trait le plus remarquable de Derbent. Elles s'élèvent de la mer Caspienne jusqu'à la citadelle, sur une longueur totale de 3,6 km environ. Il y a deux murailles parallèles (nord et sud), séparées d'environ 300-400 m l'une de l'autre. La ville a été construite entre ces murailles. La muraille se continue ensuite au-delà des montagnes jusqu'à environ 40 km à l'ouest (muraille de la montagne), tout en s'étendant jusqu'à la mer (sur environ 500 m) pour protéger le port. La muraille du nord subsiste sur toute sa longueur, tandis que celle du sud a été en grande partie démolie au XIXe siècle. Les sections les plus anciennes des murs sont en briques crues, mais la partie principale de la structure (VIe siècle après J.-C.) est en pierres de taille (en moyenne : 100 x 65 x 25 cm), avec du mortier de chaux et un cœur en moellons bruts. Une partie des constructions ultérieures se sont faites avec des pierres plus petites (30 x 40 cm environ). Les pierres sont posées alternativement face et rive, pour une meilleure liaison. L'épaisseur des murs varie de 230 cm à 380 cm, sur une hauteur de 12 m environ.

Au total, 73 tours de défense ont été construites à intervalles réguliers. Le mur du nord comporte 46 tours, à environ 70 m les unes des autres. Il y a plusieurs portes, dont plusieurs présentent une conception d'un certain intérêt architectural. À l'origine, la plupart des portes datent des VIe ou VIIe siècles, mais certaines ont été reconstruites ou modifiées par la suite. Il y avait jadis 14 portes, et il en reste 9 : 2 dans la citadelle, 4 dans le mur du sud et 3 dans le mur du nord : *Narin-Kala-kapi* (porte de la montagne), *Kali-kapi* (porte de la citadelle), *Bajat-kapi* (porte des maîtres de chant), *Orta-kapi* (porte du milieu, partie supérieure reconstruite en 1812), *Dubari-kapi* (porte de la double muraille), *Dzharchi-kapi* (porte du messager, reconstruite en 1811), *Kirkhlar-kapi* (porte des quarante, reconstruite au XVIIe siècle), *Dash-kapi* (porte de pierre, X-XIIe siècle).

La citadelle

La citadelle se dresse au sommet de la montagne. Elle couvre 180 m x 280 m environ (4,5 ha), dessinant une zone à la forme plutôt irrégulière. Les murs de la citadelle sont dotés de petites tours défensives à intervalles de 20-30 m. La plus intéressante se trouve dans l'angle sud-ouest, une tour carrée servant de lien avec la muraille de la montagne. La citadelle est défendue sur trois côtés par des versants abrupts, et abrite plusieurs bâtiments historiques, quoique la plupart d'entre eux soient en ruines.

Le long de la muraille du sud se trouve le palais du Khan, un bâtiment élaboré avec des cours, qui est aujourd'hui partiellement en ruines. Dans la citadelle se trouvent aussi les vestiges d'une église chrétienne du Ve siècle, sur laquelle d'autres édifices ont été bâtis au fur et à mesure de l'introduction d'autres religions (zoroastrisme, puis Islam). *Djuma-mesjid* est l'une des premières mosquées de l'ancienne URSS. Elle date probablement du VIIIe siècle, quoiqu'elle ait été rénovée ou reconstruite aux XIVe et XIIe siècles. La *médersa*, devant la mosquée, date du XVe siècle. Avec un bâtiment administratif, la *mosquée* et la *médersa* forment une cour fermée. La citadelle possède également des bains publics et plusieurs citernes souterraines.

La ville historique

La ville de Derbent s'est développée entre les deux murs de défense. La zone, d'environ 300 m de large et de plus de 3 km de long, était articulée en deux parties principales, avec quelques murailles transversales (du Xe au XVIIIe siècle). La partie occidentale, sur le versant montagneux en contrebas de la citadelle, formait le quartier résidentiel. La partie orientale, à proximité de la mer, accueillait les marchands, les artisans, les entrepôts, les baraquements et les dépôts. Près du front de mer se trouvait un autre fort construit au XVIIIe siècle pour le palais du Shah, démoli depuis. Dans la seconde moitié du XIXe siècle, Derbent perdit sa fonction de défense ; la majeure partie de la muraille du sud fut démolie et la ville moderne développée dans la partie inférieure de l'enceinte, le long du bord de mer (dans la direction nord-sud), ainsi que des deux côtés de l'ancienne cité fortifiée. Néanmoins, la plus grande partie du cœur historique de la ville a été préservée, quoique avec des altérations mineures, comme une nouvelle rue principale. La vieille ville a été divisée en quartiers distincts (*magals*), le tracé des rues correspondant aux portes. Les rues sont étroites et tortueuses. La ville abrite toujours des maisons avec cour intéressantes, ainsi que quelques bâtiments publics : mosquées, bains, *médersas*, et les vestiges d'un caravansérail. Le matériau de construction est la pierre, et il y a quelques décorations sculptées. La mosquée et le caravansérail sont les deux points de convergence de la ville.

Histoire

On pense le site de Derbent habité depuis 5000 ans environ. Il y avait déjà une forteresse au VIIe ou au VIIIe siècle avant J.-C. Au Ier siècle avant J.-C., le lieu faisait partie d'un nouvel état, formé dans la zone de l'Azerbaïdjan et du sud du Daghestan.

Les périodes ultérieures concernant le bien proposé pour inscription peuvent être résumées ainsi :

- Empire sassanide, du Ve au VIIe siècle après J.-C. ;
- Califat arabe du VIIIe au Xe siècle ;
- Joug mongol du XIIIe au XIVe siècle ;
- Empire timuride du XIVe au XVe siècle ;
- Khanat de Shirvan à partir de 1437 ;
- Conflits turco-perses au XVIe siècle ;
- Empire safavide du XVIIe au XVIIIe siècle ;
- Khanat de Derbent à partir de 1747 ;
- Russie à partir de 1813.

Les Perses (Sassanides) conquièrent le site à la fin du IVe siècle après J.-C. Les fortifications et la ville actuelles datent du VIe siècle, époque à laquelle elles furent construites comme une importante partie du *limes* sassanide du nord, c'est-à-dire la frontière avec les peuples nomades du nord. À partir de là et jusqu'au XIXe siècle,

Derbent resta un important poste militaire. À partir du VIIe siècle, elle fut dirigée par les Arabes, conquise par les Mongols au XIIIe siècle puis par les Timurides au XIVe siècle. Les Perses la reprirent au début du XVIIe siècle (sous l'égide du souverain safavide Shah Abbas dont la capitale se trouvait à Ispahan). Au XVIIIe siècle, les Perses et les Russes se disputèrent Derbent ; finalement, le Shah perse reconnut la souveraineté russe au début du XIXe siècle.

Les fortifications ont rempli des fonctions militaires pendant plus de 15 siècles. Elles étaient entretenues et réparées régulièrement, avec l'ajout de nouvelles constructions selon les besoins. En 1820, le mur du sud fut démoli et une phase de construction active fut initiée dans la ville basse. La partie supérieure, avec ses 11 à 12 000 habitants, demeura plus ou moins intacte. Dans la seconde moitié du XIXe siècle, l'économie déclina ; la ville regagna sa prospérité à la fin du siècle, quand le chemin de fer du Vladicaucase établit une connexion avec Bakou (1900). Actuellement, la ville traverse à nouveau quelques problèmes, et cherche de nouvelles ressources, comme le tourisme.

Politique de gestion

Dispositions légales :

Les monuments historiques et culturels appartiennent à l'État, qui les protège conformément aux dispositions du Décret du Soviet suprême de la RSFSR du 27.12.1991. Le décret du 20.02.1995 du président de la Fédération de Russie a confirmé la liste des monuments. La terre où ils se trouvent est sous propriété fédérale, conformément au code foncier de la Fédération de Russie. Les terres et les monuments sont confiés à la Réserve d'histoire et d'art de Derbent, qui exerce ses droits de gestion opérationnelle.

Structure de la gestion :

Le contrôle de la mise en œuvre de programmes de conservation et restauration est sous la responsabilité du ministère de la Culture de la République du Daghestan, ainsi que des comités des terres et des ressources naturelles. Les programmes de préservation de la République sont en outre contrôlés par le ministère de la Culture de la Fédération de Russie.

Un plan de gestion est en cours d'élaboration sur la base de la législation de 1995, prenant en compte toutes les directives et instructions pertinentes. Ce plan propose des mesures à court et long termes pour protéger le bien et garantir son authenticité et son intégrité.

Ressources :

Le programme fédéral spécial, « Culture de Russie (2001-2005) », dispose d'un million de roubles réservés à la restauration de Dubari-kapi en 2001, et de quelque 350 000 USD pour d'autres travaux dans la citadelle. Il existe d'autres fonds disponibles pour la maintenance et la réparation de la « Réserve d'histoire, d'architecture et d'art » puisés dans le budget de la République. Le gouvernement du Daghestan réserve 100 000 roubles par an à l'entretien des monuments historiques et culturels.

Il existe des séries de séminaires de formation sur les enjeux de gestion, organisés une fois par an pour les chefs des organisations et des institutions responsables de la conservation du patrimoine culturel.

Chaque jour, une centaine de personnes visitent la citadelle. En été, on compte environ 10 000 visiteurs.

Justification émanant de l'État partie (résumé)

La citadelle, les structures de la forteresse et l'ancienne partie de Derbent sont un ensemble de structures aux fonctions différentes, ayant en commun un contexte historique et artistique, la culture passée de la population qui vivait dans l'enceinte de la ville. Les traditions architecturales et urbaines ont uni l'ensemble urbain pendant plusieurs siècles. Les composantes de la ville et la ville dans son ensemble témoignent d'une valeur culturelle exceptionnelle, historique et artistique qui a enrichi les civilisations européennes et orientales.

La citadelle, les structures de la forteresse et l'ancien Derbent représentent aussi ce qui suit :

Critère i : une œuvre unique dans la région, chef d'œuvre du génie créateur humain.

Critère ii : une influence considérable de l'architecture de Derbent sur le développement de l'architecture et des arts monumentaux, des images typologiques, de l'art de la construction et de la culture des peuples du Caucase oriental à l'époque médiévale.

Critère iii : l'idée que la ville apporte un témoignage exceptionnel sur une civilisation disparue ;

Critère iv : les monuments du Derbent médiéval sont des structures exceptionnelles du XIV^e au XV^e siècle, exemples typiques de la culture musulmane du Caucase ;

Critère v : la ville de Derbent est un exemple unique d'établissement humain traditionnel. C'est un nœud du système défensif du Caucase oriental, un centre d'expansion de la culture islamique parmi les peuples de cette région ; l'architecture de Derbent, existant sur 14 siècles, est une preuve matérielle d'une longue histoire dans la région, un témoin de la pénétration des idées islamiques dans les territoires du Caucase.

3. ÉVALUATION DE L'ICOMOS

Actions de l'ICOMOS

Du fait de problèmes administratifs, une mission d'expertise de l'ICOMOS n'a pu visiter le bien proposé pour inscription qu'en janvier-février 2003.

Conservation

Historique de la conservation :

Au XIX^e siècle, une grande partie de la muraille défensive du sud et de la ville basse, à proximité de la mer

Caspienne, a été démolie pour laisser place à de nouveaux développements. Il y a eu quelques modifications de la muraille du nord, pour permettre la percée de fenêtres et de portes dans les bâtiments.

L'étude et la restauration de la forteresse sont en cours depuis plusieurs décennies. La restauration des monuments a commencé en 1956, sous la responsabilité des experts de l'Union Soviétique. Ces travaux ont compris la restauration de la forteresse Narin-kala, des quatre portes des murailles du nord et du sud, de la mosquée de Kilsamesjid et de son minaret, du mausolée de Tuti-Bike. La restauration a également été achevée sur certains bâtiments, ainsi que sur cinq sections de la muraille du nord.

État de conservation :

La citadelle, la Narin, est fondamentalement une zone archéologique, où la plupart des structures sont en ruines. Il y a eu quelques réparations et reconstructions à l'aide de matériaux traditionnels, essentiellement.

En ce qui concerne les murailles défensives, il y a des problèmes de stabilité, du fait de l'effondrement de fondations et des fissures qui en découlent. On constate une croissance des végétaux et des problèmes causés par la pluie et les fluctuations thermiques.

Dans les quartiers résidentiels de la ville, Sharestan et Robat, la plupart des murailles urbaines qui divisaient la ville en quartiers ont disparu. Il n'en reste qu'une, toutefois recouverte de ciment, dans le secteur de la mosquée. La section subsistante de la ville historique a conservé son tissu traditionnel de rues étroites et sinueuses. La circulation n'est soumise à aucun contrôle dans le quartier historique : les voitures ont endommagé les bâtiments et les ruelles étroites servent de parking. La mosquée et plusieurs autres bâtiments ont été réparés ou restaurés. Les bains sont maintenant utilisés comme musée.

Gestion :

Le quartier de la citadelle de Narin et ses environs ont été classés monument national par la République du Daghestan et sont protégés. Le plan directeur général pour le quartier historique a été approuvé par le conseil municipal, y compris des normes et des directives pour la protection et la conservation. Tout changement de la situation actuelle doit donc être approuvé par la commission technique du Conseil municipal.

L'expert de l'ICOMOS fait observer que, si le quartier historique est sous protection du gouvernement, il existe des pressions économiques de construction notamment dans la zone avoisinante. Cette remarque vaut tout particulièrement pour la zone tampon du côté sud de la vieille ville. Parallèlement, l'expert de l'ICOMOS a pris note de la fierté que manifestent les habitants à l'égard de la ville historique, et de leur volonté de la préserver.

Analyse des risques :

Les structures de la forteresse connaissent divers problèmes environnementaux : glissements de terrain, fluctuations thermiques causant des craquelures dans les

murs et affaissement des fondations. La pluie et le soleil favorisent l'apparition d'herbe et de lichens, l'érosion des pierres et des mortiers. Les risques de tremblements de terre dans la zone sont modérés. Ces dernières années, des activités de développement et de construction ont également causé des problèmes aux structures historiques, problèmes allant parfois jusqu'à la destruction.

La zone tampon est soumise à des pressions de développement. Il convient d'y établir un contrôle de la construction adéquat, afin de contrôler la hauteur de nouveaux bâtiments et de conserver à la zone son caractère homogène par rapport au quartier historique.

Authenticité et intégrité

Authenticité :

Considérant la longue histoire de Derbent en tant que structure militaire de défense et compte tenu de la perte d'une partie du bien, ce dernier a cependant préservé une importante quantité de structures authentiques représentant les différentes périodes historiques. Les bâtiments individuels, c'est-à-dire les murailles défensives, les tours, les portes, les mosquées et autres bâtiments publics ont connu une évolution dictée par leur utilisation, mais en conservant les parties essentielles du tissu historique. Ces dernières décennies, les restaurations ont été relativement limitées, quoique l'état structurel actuel exige plus d'attention et de consolidation.

Intégrité :

Les fortifications de Derbent ont conservé leurs fonctions militaires jusqu'au début du XIXe siècle. Jusqu'à cette époque, le contexte environnant est lui aussi resté dans son état naturel. Depuis 1820, une partie de la muraille sud a été démolie, de même qu'une grande partie du tissu urbain médiéval. La ville s'est développée le long de la mer Caspienne, suivant l'orientation nord-sud, au-delà des fortifications, d'où une perte partielle de l'intégrité structurelle et visuelle que le lieu a acquise sur plusieurs siècles. Néanmoins, la muraille nord subsistante, la citadelle et le tissu médiéval de la ville, avec ses bâtiments publics, ont conservé un grand intérêt tant architectural qu'historique. C'est particulièrement le cas dans la section supérieure de la ville et la citadelle, où les anciennes structures dominent le paysage.

Le quartier résidentiel conserve son aspect médiéval, quoiqu'il ait fait l'objet de transformations continues en fonction des besoins des habitants. Les bâtiments publics sont essentiellement religieux, et des structures de services ont été établies dans de nouvelles parties de la ville. On peut trouver un intérêt majeur dans cette zone dans la poursuite du mode de vie traditionnel, évidemment mis en péril par la modernisation.

Évaluation comparative

Lorsque les Sassanides ressuscitèrent l'Empire perse après la période hellénistique-parthe, leur principal adversaire à l'ouest était l'empire romain, et les tribus nomades au nord. Les Romains reconnaissaient aussi le problème de la

frontière du nord, au point même qu'ils appuyèrent les efforts faits par les Perses pour résister à une invasion potentielle venue de là. Ce *limes* fortifié formait une barrière sur les montagnes du Daghestan actuel, et il subsiste aujourd'hui une section d'environ 40 km. Le site de Derbent était essentiel pour la frontière, et les murailles avançaient jusqu'à 500 m dans la mer Caspienne pour contrôler également le trafic maritime. Ce système de défense se poursuivait du côté est de la mer Caspienne, de l'autre côté des steppes turkmènes. Une référence populaire associe cette muraille à Alexandre le Grand. En 1937, E.F. Schmidt en prit une photographie aérienne, notant qu'il en restait quelque 170 km. Le site a aussi fait l'objet de récents travaux archéologiques. Dans tous les cas, les fortifications de Derbent sont la partie la mieux préservée du *limes*.

Le système de fortifications sassanide pourrait être comparé au *limes* romain (le mur d'Hadrien, inscrit en 1987, critères ii, iii, iv), ainsi que la Grande Muraille de Chine (inscrite en 1987, critères i, ii, iii, iv, vi). Bien qu'elles aient une fonction similaire, la construction sassanide diffère en termes de culture et de type. Dans le cas de Derbent, en outre, la question porte sur un système défensif et sur la ville associée en un point stratégique de communication nord-sud avec la mer Caspienne. On peut juger qu'il présente des qualités différentes mais complémentaires de celles des autres sites.

Les Sassanides possédaient de solides défenses dans leurs villes et leurs villages, et beaucoup d'entre elles ont été conservées et réutilisées à l'époque islamique. Du point de vue structurel, les murailles de Derbent peuvent se comparer à d'autres constructions sassanides, telles que celles de Takht-e Sulaiman, au nord-ouest de l'Iran. On note qu'il existe une étude exhaustive des fortifications en Iran (publiée en 1998), ainsi qu'une étude comparative de l'UNESCO sur l'architecture militaire dans la région géo-culturelle d'Asie Centrale et d'Asie du sud (1997).

Si une partie de la ville de Derbent a été reconstruite au XIXe siècle, il reste toujours la section orientale sous la citadelle, à flanc de montagne. Ce centre historique est comparable à d'autres villes de la région, et particulièrement au centre historique de Bakou, déjà inscrit sur la Liste du patrimoine mondial (PM 2000, critère : iv). Cette comparaison considère tout particulièrement les bâtiments historiques seuls. Considérant que le développement historique de Derbent était étroitement lié à sa fonction défensive, la ville a acquis un caractère assez sévère, et se distingue en cela des autres villes, plus orientées vers des activités « courantes » et quotidiennes. En fait, la valeur de la ville doit être considérée dans l'optique de son appartenance à un système de fortifications.

Valeur universelle exceptionnelle

Déclaration générale :

La citadelle, la vieille ville et la forteresse de Derbent constituent un site frontière depuis le VIIe siècle avant J.-C., au bas mot. Son importance et sa valeur universelle exceptionnelle résident dans son rôle de composant d'un système défensif créé par l'empire perse et qui conserva son

rôle stratégique jusqu'au XIXe siècle. Ce *limes* perse peut être comparé au *limes* romain (le mur d'Hadrien) et à la grande muraille de Chine, dont la fonction était similaire. En tant que poste frontière, la ville doit être considérée de ce point de vue. La conception et la construction de ces murailles sont une réussite remarquable, et les murs s'étendaient sur une longueur probablement bien supérieure aux 200 km actuel.

Tout en reconnaissant le rôle stratégique que Derbent a conservé durant la période islamique, on peut difficilement lui attribuer une valeur universelle exceptionnelle concernant la diffusion de l'Islam dans le Caucase. Aux XIVe et XVe siècles, en particulier, il existait d'autres centres aux fonctions identiques, notamment Bakou, non loin de Derbent, ainsi que les capitales timurides de Samarkand et Boukhara.

Évaluation des critères :

Critère i : le dossier de proposition d'inscription fait référence à Derbent comme à un chef d'œuvre du génie créateur de la population locale de cette région. Bien que reconnaissant la contribution locale en termes de structures isolées, l'ICOMOS est d'avis que l'importance historique et stratégique de Derbent doit être vue dans un contexte bien plus vaste. On note que ce critère a été utilisé pour la grande muraille de Chine, compte tenu de sa taille et de la qualité de sa construction. Tout en reconnaissant la similitude de ces deux sites, la grande muraille de Chine est une entreprise bien plus colossale, et l'ICOMOS ne considère pas que ce critère soit justifié.

Critère ii : en dépit de l'influence probable de Derbent sur l'architecture de la région du Caucase, il n'y a pas suffisamment de preuves justifiant une valeur universelle exceptionnelle sur cette base.

Critère iii : l'emplacement critique de Derbent en a fait un lieu de contrôle stratégique dans la région, et le bien apporte un témoignage archéologique et architectural exceptionnel sur les cultures qui ont gouverné et habité la région pendant trois millénaires.

Critère iv : Bien que reconnaissant l'intérêt de Derbent dans son rôle de témoignage de la culture et de l'architecture musulmanes aux XIVe – XVe siècles, l'ICOMOS considère que la valeur universelle exceptionnelle de Derbent devrait être attribuée à sa qualité d'exemple remarquable de structure défensive formant le *limes* nord de l'empire sassanide. Le site a conservé sa fonction militaire jusqu'au XIXe siècle.

Critère v : le dossier de proposition d'inscription ne fournit pas d'informations suffisantes pour justifier la valeur universelle exceptionnelle en termes d'occupation continue des sols. Une étude complémentaire serait nécessaire pour décider à quel point Derbent peut être inscrit sur la base de ce critère.

En conclusion, la valeur universelle exceptionnelle du bien est reconnue sur la base des critères iii et iv.

4. RECOMMANDATIONS DE L'ICOMOS

Recommandations pour le futur

Bien que reconnaissant les efforts consentis par les autorités pour la conservation du bien proposé pour inscription, on attire une attention toute particulière sur le besoin de renforcer la mise en œuvre de la gestion en fournissant les ressources financières et professionnelles nécessaires.

L'ICOMOS recommande également que les normes de construction nouvelle dans les quartiers entourant le bien proposé pour inscription soient définies en précisant la hauteur, le volume et le caractère architectural, en harmonie avec le quartier historique.

En outre, en ce qui concerne la citadelle et les anciennes structures défensives, l'ICOMOS recommande que toute reconstruction soit strictement limitée, suivant les principes acceptés à l'échelle internationale.

Recommandation concernant l'inscription

Que le bien proposé pour inscription soit inscrit sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des *critères iii et iv* :

Critère iii : Le site de la vieille ville de Derbent a joué un rôle crucial pour le contrôle du passage nord-sud à l'ouest de la mer Caspienne depuis le premier millénaire avant J.-C. Les structures défensives construites par les Sassanides au Ve siècle après J.-C. ont été continuellement utilisées par les gouvernements perses, arabes, mongols et timurides qui leur ont succédé pendant quelque quinze siècles.

Critère iv : La vieille ville de Derbent et ses structures défensives constituent la partie la plus importante des systèmes de défense stratégique conçus et construits sous l'empire sassanide le long de son *limes* nord, et maintenus jusqu'à l'occupation russe au XIXe siècle.

ICOMOS, mars 2003